

Procès Verbal de l'Assemblée Générale Ordinaire du 17 janvier 2019

Sommaire :

1. Rapport Moral.....	2
Pôle « Activités internationales » :.....	3
Pôle « Activités jeunes ».....	3
Pôle Animations locales.....	3
Pôle Communication	4
Pôle Fonctionnement	4
Pôle Subventions	4
2. Rapport financier 2018	5
Compte de résultat 2018 :.....	5
Détail Dépenses/Recettes	5
Situation de trésorerie et Raccordement avec Dépenses/Recettes	6
Le Rapport Financier 2018 est approuvé à l'unanimité.	7
3. Les Projets 2019 :	7
• Activités internationales	7
• Activités Jeunes :.....	8
• Animations locales	8
• Fonctionnement.....	8
• Subventions.....	9
4. Budget 2019	9
Le principal enjeu :	9
Budget Financier 2019.....	10
Les projets et le budget 2019 sont approuvés à l'unanimité	10
5. Élection du Conseil d'administration	11
6. Clôture de l'Assemblée Générale Ordinaire du 17 janvier 2019.....	12

Les membres de l'Association « Comité de jumelage de Charbonnières-les-Bains / Bad Abbach » ont été invités à se réunir en Assemblée Générale Ordinaire (AGO) le jeudi 17 janvier 2019 à 20h20 à la Maison des Associations – place Marsonnat à Charbonnières-les Bains.

Le quorum étant atteint (20 adhérents présents ou représentés soit **32.8%**), la séance est ouverte à 20 h 30 par le Président Benoît Marbach. Il remercie les participants membres et sympathisants pour leur présence, et commence par une présentation succincte de l'association :

En 2018, le comité de jumelage c'est :

- 61 familles **Adhérentes** dont 21 familles « Jeunes » et 40 familles « Adultes », 4 membres d'honneur et invités
- Un Conseil d'administration de 18 membres élus
- Un **Bureau** de 3 personnes : Benoît Marbach Président, Jean Enderlin Secrétaire Général, Michel Hernandez Trésorier

Le Conseil d'Administration 2018 :

- **14 Membres élus :**
 - a. **Jusqu'en janvier 2020** : Michel CALARD, Patrick CHANAY, Sophie PEUVERGNE, Christiane TAILLY
 - b. **Jusqu'en janvier 2021** : Jean-Michel RISSONE, Danielle WIND,
 - c. **Jusqu'en janvier 2019** : Thomas BOISSON, Marie-Anne CARBOGNO, Sandrine CARDINAL, Agnès CHANAY, Jean ENDERLIN, Michel HERNANDEZ, Benoît MARBACH, Elisabeth SKULL
- **1 membre d'Honneur** : Gérald EYMARD (en tant que Maire de la commune de Charbonnières-les-Bains)
- **2 membres délégués par la mairie** : Joëlle MOULIN et Laurent SAUZAY
- **Contrôleur des comptes** : Thomas BOISSON
- **Des bénévoles actifs** : Albert ADRAGNA, Gilbert CROS, Edee FEBVAY, Catherine PLUQUET, Giuseppe SKULL

Vote d'approbation du compte-rendu de l'Assemblée Générale Ordinaire du 18 janvier 2018
(Exercice 2017)

Le compte-rendu est approuvé à l'unanimité

1. Rapport Moral

Le Président rappelle l'organisation de l'activité du Comité de Jumelage. Les activités sont organisées en 3 pôles d'activités principales :

- Les **Actions internationales** qui comprennent principalement toutes les rencontres avec nos amis allemands où qu'elles se déroulent.
- Les **Actions jeunes** qui sont un pôle important de notre action.
- Les **Animations locales** de différentes natures tant pour la promotion de la langue ou la culture allemande que pour des activités conviviales destinées à faciliter l'amitié et les relations au sein de notre village, Charbonnières-les-Bains.

Et 2 pôles d'activités de soutien qui sont :

- Les activités de **fonctionnement** destinées principalement à gérer les moyens et les rendre plus efficaces
- Les **subventions**.

Il rappelle également que chaque activité ou chaque projet est confié systématiquement à un **coordinateur responsable, appelé chargé de missions dans les nouveaux statuts**, qui peut s'appuyer sur tous les membres élus ou actifs afin de constituer une **équipe** pour en assurer la réalisation et qui pourra compter sur l'appui du bureau à tout moment.

Pôle « Activités internationales » :

Ce pôle comporte notamment la réception des familles allemandes et en alternance le voyage à Bad Abbach, la rencontre annuelle à mi-chemin et le voyage de l'Avent.

Cette année, il a essentiellement été dominé par la préparation du 40^{ème} Anniversaire du Jumelage, qui s'est déroulé à Charbonnières.

Ce quarantième anniversaire a été précédé par le Festival du Film Allemand, à la salle Alpha, avec la projection, précédée d'une présentation, de 6 films cultes du cinéma allemand. Il a réuni entre 65 et 125 spectateurs à chaque projection, et a été soutenu par la Mairie qui a pris en charge le prix des entrées. À la fin de chaque représentation une collation a été offerte (Bretzels et Bière).

Pour le 40^{ème} Anniversaire, 85 Badabbachers sont venus à Charbonnières du 10 au 13 mai.

Les temps forts de cette rencontre furent :

- Le tournoi européen de pétanque qui a réuni 102 participants dont 54 Badabbachers
- La visite de Brindas et de son Musée Guignol et la conférence de Monsieur Ziliox sur l'histoire de Guignol et du Thermalisme ; 142 participants
- La visite du Vieux Lyon sur les traces de Guignol ; 84 participants
- Enfin, la soirée de Gala qui a réuni plus de 330 personnes dans une ambiance très festive et conviviale.

La traditionnelle **rencontre à mi-chemin** s'est déroulée à Munster (le 20 & 21 Octobre) dans une ambiance chaleureuse et détendue et a réuni 6 participants Charbonnois et 7 participants de Bad Abbach.

Pôle « Activités jeunes »

32 Jeunes et 4 accompagnateurs sont partis à Bad Abbach du 15 au 21 avril 2018 pour un séjour plein d'activités sportives et de visites.

En outre, il y eut

- Séjour de Lycéens : Roxanne Cardinal
- Stages en entreprise : Gabriel Marie Bruwier
- Année universitaire : Alenska Copaux, Geoffroy Marbach.

Pôle Animations locales

Plusieurs activités ont été proposées aux Charbonnois en 2018 et nous avons enregistré plus de 1.000 contacts.

Notre édition de la **Soirée du Jumelage** a réuni 88 personnes dont 11 bénévoles.

Forum des Associations : Une centaine de contacts a été réalisée.

En association avec la **Médiathèque**, une matinée de rencontre a été organisée en septembre. Une vingtaine de personnes ont partagé une petite collation et découvert « die Ecke », le coin réservé à la culture allemande et échangé sur le jumelage avec les membres présents.

Pour le 8 décembre, notre stand à la **Fête des Lumières** a connu un succès réel. Plus de 960 ventes ont été réalisées (480 saucisses, 300 vins chauds et 180 bretzels). L'activité a été légèrement déficitaire, mais un prix de vente unitaire de un euro a été maintenu (depuis l'origine).

Pôle Communication

La communication s'est essentiellement organisée autour de notre site internet : <https://charbonnieres-badabbach.fr/> et Facebook : <https://www.facebook.com/jumcharbo/>, Il y eut également des articles et informations sur les événements dans « Charbo Mag » et « le Petit Zoom ».

Pôle Fonctionnement

Ce pôle regroupe toutes les activités de support qui contribuent à la réussite des 3 pôles d'activités principales, on y trouve notamment les dépenses concernant :

- L'organisation de l'Assemblée Générale ordinaire
- L'organisation des réunions mensuelles du Conseil d'administration, voire bihebdomadaires (pour la préparation du 40^{ème} anniversaire), avec chaque fois un compte-rendu.
- Le suivi de l'assurance, des finances, de la comptabilité
- L'organisation d'un Bier Garten du Conseil d'Administration, début Juillet, chez le Président.

Pour permettre à toutes les personnes intéressées de s'impliquer dans les activités du jumelage, nous débattons lors des Conseils d'administration et nous l'ouvrons aux membres actifs. Toutes nos réunions font l'objet de comptes rendus approuvés à la réunion suivante. Chaque action est confiée à un responsable (chargé de mission) qui dispose d'une réelle autonomie pour constituer un groupe et mener son action et qui doit rendre compte de l'avancement du projet mensuellement au Conseil d'Administration.

Pôle Subventions

L'importance des subventions est vitale pour le succès et la pérennité des activités du Jumelage. Elles sont versées :

- par la Mairie, avec une nouveauté : il faut fournir une justification des dépenses.
- par l'OFAJ (Office Franco-allemand pour la Jeunesse). Pour ces dernières, le montant du versement est aléatoire aussi, dans le doute, nous les budgétions a minima. Nous avons reçu la subvention en Décembre 2018. L'OFAJ a de nouvelles exigences depuis 2018 et demande la preuve que nous mentionnons son soutien sur nos publications et sur notre site internet.

Le Rapport Moral 2018 est approuvé à l'unanimité.

2. Rapport financier 2018

Michel Hernandez, Trésorier, présente ce rapport :

Les comptes 2018 sont présentés suivant le schéma d'organisation exposé dans le rapport moral. Ils sont signés de MM M. Hernandez – trésorier, B. Marbach – Président et T. Boisson – Contrôleur des comptes.

Compte de résultat 2018 :

(en €)	Budget 2018	Réel 2018
Actions internationales	-33 802	-12 458
Actions Jeunes	514	338
Animations locales	293	58
Frais de fonctionnement	-5	-61,94
Subvention Mairie	33 000	23 000
Résultat d'exploitation	0	10 876

Détail Dépenses/Recettes

Rubrique	Poste	REALISE						Budget	REALISE 2018		
		2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	Depenses	Recettes	Total
Actions internationales	Accueil BA Fete Lumière		-474	0	0	0	-54				
	Accueil Randonnée			0	0	-1 592	0				
	Récept. Familles Allemandes	-9 391		-9 988	0	-9 331	0		-15 301	3 729	-11 572
	Voyage Avent	-321		-192	0	-181	0				
	Recherche 3 ^e ville thermale			0	0	0	0				
	Voyage Familles		-4 058	0	-8 521	0	-2 755				
	Voyage Semaine culturelle			-303	0	0	-1 445				
	Rencontre mi-chemin (1/2)	-792	-2 190	-1 086	-1 677	-526	-869	-800	-1 036	150	-886
Réception 40 ^e anniversaire			0	0	0	0	-33 002				
Total Actions		-10 504	-6 722	-11 569	-10 197	-11 630	-5 123	-33 802	-16 337	3 879	-12 458
Actions Jeunes	Jeunes français à B-A	-1 792		-1 891	0	-2 589	0	-2 650	-4 024	3 120	-904
	Réception jeunes allemands	0	-5 258	0	-4 852	0	-4 959				
	Réception stagiaires été			-127	0	0	0				
	Soirée bilan jeunes			0	0	0	0				
	Rencontre mi-chemin (1/2)					-526	0	-800	-1 036	150	-886
	Subvention OFAJ, CCRE	1 449	241	2 415	0	0	2 415	3 964		2 128	2 128
Total Actions Jeunes		-343	-5 017	397	-4 852	-3 115	-2 544	514	-5 060	5 398	338
Animations locales	Choucroute/Soirée du	104	-174	-131	-633	8	107	153	-1 766	2 358	592
	Conférence / Entrevue	-282		-86	0	0	0				
	Fête de l'Europe	0		0	0	0	0				
	Fête du 8 Déc.	24	119	351	160	40	88	300	-1 102	960	-142
	Dont don Téléthon			-100	0	0	0				
	Forum des associations		190	0	0	0	-126	-80	-285		-285
	Médiathèque	-57	-54	-109	-61	-50	-49	-80	-90		-90
	Salon Anim'Actions & Apéritifs avec Nouveaux			0	0	0	0		-17		-17
	Fest. Ciné All (ex Ellysées)		-163	0	0	0	-149				
Total Animations locales		-211	-82	-75	-534	-2	-129	293	-3 260	3 318	58
Frais de fonctionnement	A.G. + Conseils Administration	-75	-272	-165	-229	-70	-138	-200	-138		-138
						0		-380			
	Assurance	-274	-292	-300	-309	-339	-354		-370		-370
	Soirée Comité			0	0	0	0				
	Cotisations Familles	200	340	360	240	300	450	463		530	530
	Cotisations Jeunes	150	150	290	280	250	250	263		283	283
	Divers	-876	-286	-317	-208	-36	-121	-200	-366		-366
Intérêts livret bleu	217	154	91	89	84	125	50		(177,14)		
Total Frais		-658	-206	-41	-137	189	213	-5	-874	813	-62
Subventions	Subvention Mairie	14 000	8 000	14 000	14 000	16 000	18 000	33 000		23 000	23 000
Total Subventions		14 000	8 000	14 000	14 000	16 000	18 000	33 000		23 000	23 000
Résultat d'exploitation		2 286	-4 027	2 712	-1 720	1 442	10 417	0	-25 531	36 408	10 876

Situation de trésorerie et Raccordement avec Dépenses/Recettes

Raccordement avec Dépenses/Recettes	
Résultat d'exploitation de l'exercice	10 875,93 €
Cotisation 2018 reçues en 2017	400,00 €
Cotisation 2019 reçues en 2018	-362,50 €
Chèques émis 2018 non présentés	45,10 €
Chèques émis 2017 présentés en 2018	-111,15 €
Factures 2018 non parvenues	140,87 €
Résultat corrigé de l'exercice	10 988,25 €

Situation	au 31/12/2017	au 31/12/2018
Compte chèque	1 489,33 €	851,59 €
Caisse	189,93 €	159,93 €
Livret bleu	18 521,45 €	30 177,44 €
Total Trésorerie	20 200,71 €	31 188,96 €
Variation de la trésorerie		10 988,25 €

Questions :

- Que recouvrent les assurances ? Elles couvrent la responsabilité civile de l'Association, notamment trois événements organisés dans l'année par le Comité de Jumelage.
- Quel intérêt de faire payer les cotisations pour 2 ans ? : Elles couvrent les familles en R.C., lorsqu'elles reçoivent des hôtes de Bad Abbach.

Le Rapport Financier 2018 est approuvé à l'unanimité.

3. Les Projets 2019 :

Michel Hernandez présente les projets ci-dessous.

La mise en œuvre de nos projets dépend de nous-mêmes, bénévoles, avec l'aide du conseil d'administration.

Sans être membre du conseil d'administration, vous êtes donc tous invités à rejoindre un projet, pour lequel vous vous sentez motivé !

• **Activités internationales**

Le voyage des familles à l'Ascension se déroulera du 29 mai au 2 juin 2019. Le départ aura lieu en bus le mercredi 29 mai, à 6 heures du matin, place Sainte Luce.

L'arrivée à Bad Abbach est prévue vers 18 heures ; Accueil, pot de bienvenue et affectation dans les familles. Soirée libre dans les familles.

- **Jeudi 30 mai**, matinée libre dans les familles. L'après-midi, à 13h30, aura lieu le traditionnel tournoi Européen de pétanque. La coupe gagnée l'année dernière par une équipe Charbonnoise sera remise en jeu.
Le soir, balade avec le chariot à Oberndorf, pour la Fête des Pères.
- **Vendredi 31 mai** : journée de visite à Mödlareuth (le petit Berlin). La matinée est dédiée à la chute du Mur, en 1989, il y a trente ans. Mödlareuth est un petit village de 40 habitants, situé en partie en Bavière et en partie en Thuringe. Après la guerre, le rideau de fer a séparé le village en deux parties, et du jour au lendemain les habitants de l'Est furent séparés de leurs concitoyens bavarois.... Puis, visite du musée frontalier, déjeuner dans une auberge, et visite du musée de la porcelaine. Pour cette journée, le départ en bus aura lieu vers 7 heures, la distance est d'environ 200 kilomètres. Retour vers 20 heures ; soirée libre dans sa famille d'accueil.
- **Samedi 1^{er} Juin** : journée libre, le Comité de Bad Abbach proposera quelques visites et randonnées.

En fin de journée, soirée de GALA à 18 heures.

- **Dimanche 2 juin** : départ vers 9 heures, retour à Charbonnières.

Michel Hernandez est en charge de l'organisation du voyage.

• **Activités Jeunes :**

Cette rubrique est présentée par Thomas Boisson :

Pâques 2019, du samedi 13 avril matin au jeudi 18 avril au soir, accueil des jeunes allemands et activités avec les jeunes français (1^{ère} semaine de vacances).

- Le samedi 13 : Matin : arrivée, week-end en famille.
- Lundi 15 : Saint Jean, Matin - accrobranche, après-midi – rallye et visite de la Basilique.
- Mardi 16 : « FUN » : Matin - visite de la caserne de pompiers de Marcy ; après-midi - piscine (St Vulbas), Soir : ciné/ pizza à la salle Alpha.
- Mercredi 17 avril : Confluence (Musée/shopping)
- Jeudi 18 avril : matin – pétanque ; après-midi - « un dessert presque parfait », concours de cuisine et soirée d'adieux.

Responsables : Thomas, Benjamin, Sandrine & Sophie.

ECHANGES « EMPLOIS D'ETE ET STAGES » en Allemagne et à Charbonnières

Responsable : Thomas

• **Animations locales**

- La soirée du Jumelage : 80 couverts prévus, le 8 février : Inscriptions : Michel Hernandez, Maison de la Presse et par Web
- Projection de films allemands - salle Alpha, Responsable : Jean Enderlin.
- Communication Internet : Thomas
- Communication institutionnelle : Michel Calard
- Participation au Forum des Associations
- Médiathèque
- 8 Décembre.

• **Fonctionnement**

Nous poursuivrons nos efforts de communication avec la mise à disposition des informations sur notre **site internet**, **charbonnieres-badabbach.fr** ainsi que dans les pages du « Charbo Mag » du Petit Zoom et du Progrès.

- **Subventions**

Une demande de **subvention** de 11 000 euros est en cours auprès de la **Mairie**.

4. Budget 2019

Le principal enjeu :

La réception des jeunes Badabbachers (une trentaine),

- La semaine coïncide avec nos vacances scolaires
- Nous pourrions ainsi faire bénéficier nos jeunes Charbonnois (une trentaine), des mêmes activités.

Nous espérons ainsi intéresser de nouvelles familles à devenir membres du Comité de Jumelage.

Budget Financier 2019

Rubrique	Poste	PREPARATION BUDGET 2019		
		Depenses	Recettes	Total
Actions internationales	Accueil BA Fete Lumière			
	Accueil Randonnée			
	Voyage Avent			
	Voyage Familles Charbonnoises à B.A.	-5 500	3 600	-1 900
	Rencontre mi-chemin (1/2)	-1 300	200	-1 100
Total Actions internationales		-6 800	3 800	-3 000
Actions Jeunes	Réception jeunes allemands	-15 200	8 300	-6 900
	Réception stagiaires été			
	Rencontre mi-chemin (1/2)	-1 300	200	-1 100
Total Actions Jeunes		-16 500	8 500	-8 000
Animations locales	Soirée du Jumelage	-2 500	3 000	500
	Fête du 8 Déc.	-900	1 000	100
	Forum des associations	-150		-150
	Médiathèque	-150		-150
	Salon Anim'Actions & Solidarité			
	Apéritifs avec Nouveaux Arrivants	-100		-100
	Festival Films allemands à l'ALPHA	-200		-200
Total Animations locales		-4 000	4 000	0
Frais de fonctionnement	A.G. + Conseils Administration	-350		-350
	Assurance	-380		-380
	Cotisations Familles		500	500
	Cotisations Jeunes		260	260
	Divers	-130		-130
	Intérêts livret bleu		100	100
Total Frais fonctionnement		-860	860	0
Subventions	Subvention Mairie		11 000	11 000
Total Subventions			11 000	11 000
Résultat d'exploitation		-28 160	28 160	0

Les projets et le budget 2019 sont approuvés à l'unanimité.

5. Élection du Conseil d'administration

Il est rappelé que sont élus jusqu'en janvier 2019 :

Marie-Anne Carbogno, Sandrine Cardinal, Agnès Chanay, Elisabeth Skull, Jean Enderlin, Michel Hernandez, & Benoît Marbach.

Benoît Marbach indique que conformément aux statuts de l'Association, étant arrivé au bout de deux mandats de **Président**, il ne se représente pas à cette fonction, mais qu'il souhaite rester membre du Conseil d'Administration.

Jean Enderlin indique qu'étant arrivé au bout de son mandat de **Secrétaire Général**, il ne se représente pas à cette fonction, mais qu'il souhaite rester membre du Conseil d'Administration.

A l'exception de Marie Anne Carbogno, les autres membres sortants se présentent.

Une nouvelle candidature se présente : Mr Serge Miltchef

Sont élus à l'unanimité :

Sandrine Cardinal, Agnès Chanay, Elisabeth Skull, Jean Enderlin, Michel Hernandez, Benoît Marbach & Serge Miltchef

Au sein du Conseil d'Administration ainsi renouvelé, il faut élire les **membres du Bureau**.

Sont élus : Michel Hernandez, Président.

Thomas Boisson, Vice-Président et Trésorier, plus particulièrement en Charge des Jeunes et de la Communication.

Sophie Peuvergne, Secrétaire Générale.

Benoît Marbach, Président sortant, remercie l'assistance, son épouse pour son soutien, ceux qui l'ont accueilli à son arrivée. Il est heureux d'avoir pu compter sur tous ceux qui ont soutenu l'Association, et les jeunes qui y participent.

Michel Calard souligne que Benoît a été président pendant 7 ans. Il a su renouveler l'intérêt du Comité en diversifiant son activité.

L'assistance applaudit Benoît.

6. Clôture de l'Assemblée Générale Ordinaire du 17 janvier 2019

Le Conseil d'Administration remercie les participants de leur présence à l'Assemblée Générale et les invite à clôturer la soirée autour de la galette des rois.



Compte-rendu approuvé et signé en deux exemplaires:

le Président sortant,
Benoît Marbach,



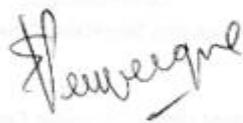
Le Secrétaire Générale sortant,
Jean Enderlin



le nouveau Président et trésorier sortant,
Michel Hernandez.



la nouvelle Secrétaire Générale
Sophie Peuvergne



Le nouveau trésorier et nouveau Vice-Président
Thomas Boisson

